ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 55. Середа 15. Мая. — Mittwoch, 15. Mai 1874.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Приписанный къ числу Рижскихъ экземтовъ Вильгельмъ Николай Баумгартенъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 4. Апрѣля 1874 года № 57 имъ потерянъ, а потому исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, 10. Мая 1874 года. № 3175.

Da der zu den Exemten der Stadt Riga verzeichnete Wilhelm Nicolaus Baumgarten die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein zum Aufenthalte im russischen Reiche hierselbst ertheilter Paß d. d. 4. April 1874 Nr. 57 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden vom stellvertretenden Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 10. Mai 1874. Nr. 3175.

Феллинскій Ордннунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданные: 1) отставному рядовому, Костромскаго пѣхотнаго полка Юрри Пенасу указъ объ отставкѣ отъ 1. Февраля 1866 г. за № 1802; 2) отставному матросу 2. флотскаго экипажа 1. дивизіи Карлу Юргенсону указъ объ отставкѣ отъ 4. Апрѣля 1859 г. за № 1644; 3) рядовому 2. рабочей бригады Тенно Тамму, указъ объ отставкѣ отъ 25. Іюня за № 7302 и 4. рядовому Рижской сборной команды Карлу Ранкасу указъ объ отставкѣ отъ 24. Августа 1866 г. за № 10790 затеряны.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать означенные документы недѣйствительными и въ случаѣ отысканія или предъявленія оныхъ кѣмъ либо отобрать и выслать ихъ въ упомянутый Орднунгсгерихтъ. № 1524.

Das Fellinsche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß 1) der dem verabschiedeten Gemeinen des Kostromaschen Infanterie-Regiments Jurri Pehnas den 1. Februar 1866 sub Nr. 1802 ertheilte Abschieds-Ukas, 2) der dem Matrosen der 2. Flott-equipage der 1. Division Carl Jürgensohn den 4. April 1859 sub Nr. 1644 ertheilte Abschiedsukas; 3) der dem Gemeinen der 2. Arbeiter-Brigade Tenno Tamm den 25. Juni 1866 sub Nr. 7302 ertheilte Abschieds-Ukas; 4) der dem Gemeinen des Rigaschen Sammel-Commandos Karl Rankas den 24. August 1866 sub Nr. 10790 ertheilte Abschiedsukas verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, die obgenannten Documente als mortificirt zu betrachten und bei deren Ermittelung oder Vorstellung dieselben dem Inhaber abzunehmen und an das Fellinsche Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 1524.

Рижская Управа Благочинія донесла Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданные: 1) безсрочно-отпускному рядовому Волковыской Уѣздной команды Ефиму Томашеву Руллю билетъ отъ 27. Мая 1870 г. за № 13385 и 2. солдатскому сыну Янкелю Трахтенбергу билетъ отъ 1. Мая 1866 года за № 6018 затеряны ими.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифл. губерніи считать означенные документы недѣйствительными и въ случаѣ отысканія или предъявленія оныхъ кѣмъ либо отобрать и выслать ихъ въ Рижскую Управу Благочинія. № 1525.

Die Rigasche Polizei-Verwaltung hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß 1. das dem auf unbestimmten Urlaub entlassenen Gemeinen des Wolkowyskschen Kreis-Commandos Jefim Tomaschew Rull ertheilte Billet d. d. 27. Mai 1870 sub Nr. 13385 und 2) das dem Soldatensohn Jankel Trachtenberg ertheilte Billet d. d. 1. Mai 1866 Nr. 6018 verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, die obgenannten Documente als mortificirt zu betrachten, und bei deren Ermittelung oder Vorstellung dieselben dem Inhaber abzunehmen und an die Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 1525.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ доводится симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что по случаю послѣдовавшей 13./25. Марта с. г. смерти Германскаго генеральнаго консула въ Ригѣ Вермана временное управленіе упомянутымъ генеральнымъ консульствомъ поручено г. Г. К. Лугеру. № 924.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß in Veranlassung des am 13./25. März d. J. erfolgten Ablebens des deutschen General-Consuls in Riga Wöhrmann, die zeitweilige Verwaltung des besagten General-Consulats dem Herrn G. C. Luger übertragen worden ist. Nr. 924.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія отъ 15. сего Апрѣля Маркусъ Штальбергъ, и Эдуардъ Фромгольдъ уволены согласно просьбѣ отъ должности представителей старой синагоги и на мѣсто ихъ утверждены на 1874 и 1875 годы Итце Берковицъ и Янкель Прейсъ, первый Неймономъ и послѣдній Морою старой синагоги. № 932.

Mittelst Journal-Verfügung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 15. April c. sind die Vorsteher der Rigaschen alten Synagoge Marcus Stahlberg und Eduard Frommhold ihrer Bitte gemäß des Amtes entlassen und an ihrer Stelle für die Jahre 1874 und 1875 Itze Berkowitz als Neumon und Jankel Preiß — als Mora besagter Synagoge bestätigt worden. Nr. 932.

Г. исправл. должн. Лифляндскаго Губернатора синдикъ и секретарь Аренсбургскаго Магистрата, тит. совѣтникъ Готлибъ фонъ Шмидтъ уволенъ по домашнимъ обстоятельствамъ въ отпускъ на 28 дней въ Ревель, ст. Петербургъ и другія Губерніи Россіи. № 1542.

Von dem stellv. Livländischen Herrn Gouverneur ist der Syndikus und Secretair des Arensburgschen Raths Tit.-Rath Gottlieb von Schmidt in Familienangelegenheiten auf 28 Tage nach Reval, St. Petersburg und in andere Gouvernements des Reichs beurlaubt worden. Nr. 1542.

Г. Исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора кандидатъ правовѣдѣнія Рудольфъ Шмидтъ 7. сего Мая опредѣленъ старшимъ помощникомъ секретаря Лифл. Губ. Правленія. № 1751.

Von dem stellv. Livl. Herrn Gouverneur ist der Kandidat der Rechtswissenschaft Rudolph Schmidt am 7. Mai c., als älterer Secretairsgehilfe der Livländischen Gouvernements-Regierung angestellt worden. Nr. 1751.

Опредѣленіемъ г. исп. должность Лифляндскаго Губернатора отъ 15. Апрѣля с. г. Перновскій уѣздный врачъ, статскій совѣтникъ докторъ Ландезенъ уволенъ согласно прошенію по болѣзни отъ службы а на его мѣсто утвержденъ вольнопрактикующій врачъ въ г. Перновѣ докторъ медицины Эдуаръ Эрнестовъ сынъ Безе. № 511.

Mittelst Verfügung des Herrn stellv. Livländischen Civil-Gouverneurs vom 15. April c. ist der Pernausche Kreisarzt Staatsrath Dr. Landesen seiner Bitte gemäß krankheitshalber des Amtes entlassen und an dessen Stelle der freipracticirende Arzt in Pernau Dr. Bese bestätigt worden. Nr. 511.

Г. И. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Совѣту Русской библіотеки въ городѣ Дерптѣ открыть тамъ же книжную лавку для торговли какъ русскими книгами вообще, такъ и учебными книгами на другихъ языкахъ и учебными пособіями. № 1011.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Verwaltungsrath der russischen Bibliothek in Dorpat gestattet worden, daselbst eine Buchhandlung zum Verkauf sowohl russischer Bücher überhaupt, als auch Schulbücher in anderen Sprachen und Schul-Utensilien zu eröffnen. Nr. 1011.

Von der Inspection der Flußpolizei wird hierdurch zur Kenntniß Derjenigen, die es angeht, zur Nachachtung gebracht:

1) Alle Böte, welche an das Ufer des sogenannten Johannesdammes bei der Moskauer Vorstadt anlegen, dürfen nur mit ihrer langen Seite am Ufer liegen und haben namentlich zwischen dem 4. und 6. Wensel den vorbeigehenden Flössern jedwede Störung aus dem Wege zu räumen.

2) Kein am Johannesdamm angelegtes Boot darf ohne ununterbrochene Wache gelassen werden.

3) Wenn Flösser beim Johannesdamm vorbeigehen und die Floßleute resp. Ankerneeken den wachenden Bootsleuten zurufen, den Flössern Platz zu machen, so ist dieser Anforderung von Seiten der Bootsleute unweigerlich und unverzüglich nachzukommen.

Alle Schäden, welche den qu. Böten und den in diesen befindlichen Waaren durch Nichtbefolgung vorstehender Anordnung bei Collisionen mit Flössern bereitet werden, sind von den betreffenden Bootsführern als selbstverschuldete zu tragen.
Riga, den 6. Mai 1874. 2

Рѣчная Полиція симъ объявляетъ для надлежащаго въ чемъ слѣдуетъ исполненія, слѣдующее:

1) Всѣ лодки, причаливающія къ набережной Ивановской дамбы у Московскаго форштата, должны становиться продольною стороною къ берегу, и въ особенности между 4. 6. вензелемъ (спускомъ) отнюдь не должны затруднять прохода плотовъ.

2) Всякая стоящая у Ивановской дамбы лодка должна постоянно имѣть сторожа.

3) При проходѣ плотовъ мимо Ивановской дамбы, на клькъ сходочныхъ и якорщиковъ дать плотамъ мѣсто, сторожа на лодкахъ безпрекословно и немедленно должны исполнять таковыя требованія.

Если отъ несоблюденія сего распоряженія произойдетъ вредъ для лодокъ или для нагруженныхъ въ нихъ товаровъ чрезъ столкновеніе съ плотами, то хозяева лодокъ должны одни нести происшедшій по ихъ собственной винѣ вредъ.

г. Рига, 6. Мая 1874 года. 2

Uppes-polizejas waldischana wisseem, kam to waijaga sinnaht, ar scho sinnamu darra:

1) Wisseem laiwneekeem, kas sawu laiwu Moskawas ahrpilsehtâ pee Jahna damba peeleek, nebuht nebuhs to schkersam bet tikkai garriski peelikt; bet itt ihpaschi arri sargatees, ka tee plohsteem, kas starp 4. un 6. wenseles garram eet, zellu neʒauz, nedz aisleek.

2) Neweenu laiwu, ko pee Jahna damba peeleek, nebuhs bes pastahwiga waktswihra pamest.

3) Kad plohstneeki jeb ankerneeki plohstus pee Jahna damba garram laisdami, waktswihreem laiwâs uʒsauz lai plohsteem zellu dohd, tad laiwneekeem bes kahdas kaweschanas un prettiturreschanohs tas jadarra.

Bet ja laiwneeki neklausihs un nedarrihs, un pee laiwahm, jeb pee prezzes, kas laiwâs, kahda skahde zaur plohsteem notiks, tad laiwneekeem paschеem ta japeezeesch, jo paschi wainigi.

Rihgâ, 6. Mai 1874. 2

Von Seiten der Inspection der Flußpolizei wird hierdurch angeordnet, daß es strengstens verboten ist, offene, beladene oder unbeladene Böte, Plaschkotten und Strusen auf der unteren Seite der Floßbrücken-Klappen anzulegen oder an denselben zu befestigen.

Den Strusen und Plaschkotten ist es außerdem verboten, die erste von der Stadt aus belegene Brückenklappe (sogenannte Schiffsklappe) zum Durchgehen zu benutzen.

Schäden, die den vorstehenden Anordnungen zuwiderhandelnden Führern von Böten, Plaschkotten und Strusen durch Ansegelung von Schiffen u. s. w. zustoßen sollten, sind von den Betroffenen als selbstverschuldete zu tragen und haben diese im Falle des Versinkens von mit schweren Gütern beladenen Fahrzeuge die Kosten der Forträumung der versunkenen Gegenstände zu tragen.

Riga, den 6. Mai 1874. 2

Со стороны Инспекціи рѣчной Полиціи строго воспрещается причаливать или прикрѣплять открытыя лодки, съ грузомъ или безъ груза, плашкоты и струги къ нижней сторонѣ клапоновъ плавучаго моста.

Стругамъ и плашкотамъ сверхъ того запрещается пользоваться для проѣзда первымъ со стороны города клапономъ моста (такъ называемымъ корабельнымъ клапономъ).

Вредъ, какой могутъ потерпѣть отъ кораблей и пр. хозяева лодокъ, плашкотовъ и струговъ, дѣйствующіе вопреки этому распоряженію, они должны приписать своей винѣ, и должны, въ случаѣ потопленія нагруженныхъ тяжеловѣсными товарами судовъ, нести издержки по устраненію потопленныхъ предметовъ

г. Рига, 6. Мая 1874 года. 2

Uppes-polizejas waldischana ar scho zeeschi pawehl, ka neweenam nebuht nebuhs laiwas, jeb plaschkottes, jeb struhgas, lai nu tukschas jeb peelahdetas, pee kohka-tilta klappehm leijas mallâ nedz peelaist nedz peeseet.

Turklaht naw brihw struhgas un plaschkottes, no pilsehta puffes skaitoht, zaurlaist zaur pirmo klappi, ko mehdz kuggu-klappi nosaukt.

Ja kahdam laiwneekam jeb struhgu jeb plaschkottu weddejam, kas prett scho likkumu grehkohs, kahda skahde notiks zaur usbraukdameem kuggeem, tad pascham ta buhs japeezeesch, jo pats wainigs. Bet ja kahda laiwa, ar smaggu prezzi peelahdeta, grims, tad laiwneekam turklaht wehl jamaksa, ka to nogrimmuschu prezzi atkal iswelk.

Rihgâ, 6. Mai 1874. 2

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium wird desmittelst bekannt gemacht, daß die Seitens der städtischen Schulden-Tilgungs-Commission in diesem Jahre zu vollziehende Ausloosung von 9 Stück 5½% Stadt-Obligationen à 1000 Rbl., und zwar 5 Obligationen der Anleihen sub Litt. A und 4 Obligationen der Anleihen sub Litt. C am 16. Mai 1874 um 11 Uhr Vormittags im Locale des Stadt-Cassa-Collegiums stattfinden wird.

Die resp. Interessenten werden zugleich aufgefordert, dem Acte der Obligationsziehung beiwohnen zu wollen. Nr. 553. 1

Riga-Rathhaus, den 10. Mai 1874.

Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что тиражъ подлежащихъ въ нынѣшнемъ году уничтоженію со стороны Коммисіи погашенія городскихъ долговъ 9 штукъ 5½% городскихъ облигацій по 1000 рублей каждая, и именно 5 облигацій по займу лит. А и 4 облигацій по займу лит. С производиться будетъ 16. ч. сего Мая мѣсяца въ 11. часовъ утра въ присутствіи Коммисіи Городской Кассы.

Лица, имѣющія въ томъ интересъ, приглашаются симъ, присутствовать при означенномъ тиражѣ облигацій. № 553. 1

г. Рига-ратгаузъ, 10. Мая 1874 года.

Nachbenannte zur Bauergemeinde des im Dörptschen Kreise belegenen Gutes Arrohof verzeichnete Personen und zwar: Jakob Tönnisson, 23 Jahr alt, Alexander Kaup, 28¾ Jahr alt, Hans Schärmann, 29½ Jahr alt und Märt Schärmann, 26½ Jahr alt, haben sich der diesjährigen Rekrutirung entzogen und werden sämmtliche Polizeiautoritäten von der Arrohofschen Gemeindeverwaltung hierdurch ersucht, Nachforschungen nach dem Wohnort vorbenannter Rekruten-Subjecte anzustellen und im Ermittelungsfalle Dieselben arrestlich anher aussenden zu wollen. Nr. 53. 1

Arrohof-Gemeindeverwaltung, den 10. April 1874.

No Ehrglu pilsmuischas pagasta waldibas Zehsu kreise teek zaur scho wissas pilsehtu un semmju polizeijas luhgtas, ka to sche dsihwodamu Jahn Eegrihw kursch bes passes apkahrt blandahs apzeetinaht un nostelleht pee Keiseriskas Zehsu Brugge teesas. Nr. 102. 2

Ehrglôs, 3. Mai 1874.

No Ehrglu pils muischas pagasta waldibas (Zehsu kreisê) teek zaur scho wissas pilsehtu un semmju-polizijas luhgtas, neweenu pee scha pagasta peederrigu zilweku bes passes jeb sihmes, ka arri ar nodsihwotahm passehm, sawâ aprinkî nepeeturreht, bet tohspaschus winnu pagastâ aisraidiht.

Ehrglôs, 3. Mai 1874. Nr. 101. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Constantin von Sotschewanow kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge der zwischen dem Constantin von Sotschewanow und dem Herrn Hofrath und Ritter Johann von Schmieden am 13. April 1871 abgeschlossenen und am 26. Mai 1871 sub Nr. 126 hofgerichtlich corroborirten Vereinbarung Seitens des Constantin von Sotschewanow geschehene Einlösung des ihm eigenthümlich gehörigen, dem Herrn Hofrath und Ritter Johann von Schmieden, zufolge des am 15. April 1868 abgeschlossenen und am 18. April 1868 sub Nr. 49 corroborirten Pfandcontracts auf drei Jahre verpfändeten, im Wendenschen Kreise und Serbenschen Kirchspiele belegenen Gutes Aulenberg mit Friedrichsruhe sammt Appertinentien und Inventarium incl. des aus der Gesammthypothek dieses Gutes für hypothekarisch ausgeschieden erklärten Gehorchs- oder Bauerlandes, Einwendungen, oder aber als Gläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten, aus stillschweigenden oder ausdrücklich eingeräumten Hypotheken Ansprüche oder Forderungen an das besagte Gut Aulenberg mit Friedrichsruhe sammt Appertinentien und Inventarium formiren zu können vermeinen, — mit Ausnahme jedoch der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf diesem Gute ruhender Pfandbriefforderung, sowie mit Ausnahme der Inhaber der übrigen auf dasselbe Gut speciell ingrossirten Forderungen, — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 4. Juni 1875 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, so weit dieselben nicht von der Anmeldung in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, und demnächst die oberwähnte Pfandeinlösung und Besitznahme des gedachten Gutes Aulenberg mit Friedrichsruhe sammt Appertinentien und Inventarium, inclusive des bäuerlichen Gehorchslandes für rechtsgültig erkannt und bestätigt und dieses Gut sammt Appertinentien und Inventarium inclusive des bäuerlichen Gehorchslandes frei von allen nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art dem Constantin von Sotschewanow zum eigenthümlichen Besitz adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. 2

Riga-Schloß, den 19. April 1874. Nr. 2085.

Bei dem Rigaschen Stadt-Waisengerichte befindet sich zufolge rechtskräftig gewordenen Testaments des weiland ehemaligen Kaufmanns Johann Eduard von Zimmermann ein Capital von 500 Rbl. in Livländischen Pfandbriefen asservirt, welches nach dem jetzt vor kurzem erfolgten Ableben der Schwester des Testators, des Fräuleins Anna Elisabeth von Zimmermann unter „seine fünf Großneffen und Großnichten, deren Taufvater er gewesen, zu gleichen Theilen vertheilt werden soll."

Da in dem Testament die bezüglichen Namen nicht genannt sind und von den hier anwesenden Verwandten des Testators die erforderliche Auskunft nicht hat ertheilt werden können, so werden die obbezeichneten solchergestalt instituirten Erben, resp. deren Erben oder Rechtsnachfolger hiemit aufgefordert, sich binnen der peremtorischen Frist von 18 Monaten a dato, also spätestens den 27. October 1875 mit den erforderlichen Nachweisen ihrer Qualification bei dem Rigaschen Stadt-Waisengericht oder dessen Kanzlei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und ihre resp. Erbquoten in Empfang zu nehmen, unter der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie nach Ablauf dieser Frist mit ihren Ansprüchen ipso facto präcludirt sein sollen und mit dem allhier asservirten Capital nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, den 27. April 1874.

Nr. 408. 3

Въ слѣдствіе вошедшаго въ законную силу духовнаго завѣщанія покойнаго бывшаго купца Іогана Эдуарда фонъ Циммермана находится въ Рижскомъ городовомъ Сиротскомъ судѣ на сохраненіе капиталъ въ 500 руб. Лифляндскими фандбрифами, который по недавно послѣдовавшей кончинѣ сестры завѣщателя, дѣвицы Анны Елизаветы фонъ Циммерманъ, „долженъ быть раздѣленъ по ровнымъ частямъ между его пятью двоюродными внуками и внучками, которымъ онъ былъ крестный отецъ.

А такъ какъ въ духовномъ завѣщаніи подлежащихъ именъ непоименовано и присутствующими въ г. Ригѣ родственниками завѣщателя потребное свѣдѣніе не могло быть сообщено, — то Рижскій городовой Сиротскій Судъ симъ вызываетъ вышепомянутыхъ, такимъ образомъ назначенныхъ наслѣдниковъ или ихъ наслѣдниковъ и правопріемниковъ явиться въ Сиротскій судъ или канцелярію онаго, либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе рѣшительнаго срока 18. мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, слѣдовательно не позже 27. Октября 1875 года, представить надлежащія доказательства своихъ правъ и затѣмъ принять свои подлежащія наслѣдственныя доли, подъ опасеніемъ, что они по истеченіи сего срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ претензій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою, съ капиталомъ же, хранящимся здѣсь, будетъ поступлено по законамъ. № 408. 3

Рига-ратгаузъ, 27. Апрѣля 1874 года.

Bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga befinden sich unter anderen asservirt:

1) auf dem Conto des abwesenden Seemanns Robert Revermann: eine demselben aus dem Nachlasse der weiland Schlossermeisterswittwe Anna Louise Kühnau, verwittwet gewesenen Revermann, geb. Thunemann, zufolge waisengerichtlichen Verfügens d. d. 19. October 1857 zugesprochenes Capital, gegenwärtig bestehend in verschiedenen Werthpapieren im Betrage von 841 Rubel und 124 Rubel 39¼ Kop. baaren Geldes;

2) auf dem Conto der Kinder der weil. Marie Susanne Gottlieb, geb. Zeschke: ein denselben aus dem Nachlasse der Wittwe Zeschke, geb. Schlodowitzky, zufolge waisengerichtlichen Verfügens d. d. 25. November 1841 zuerkanntes

Capital von 70 Rubel 5 Kop., gegenwärtig bestehend in Zinsscheinen der Rigaschen Spar-Casse für 70 Rbl. und 71 Rbl. baar

und da sich bis jetzt die resp. Eigenthümer zum Empfange nicht gemeldet haben, auch über ihr Leben und ihren Aufenthalt keine sichere Auskunft eingegangen ist, so werden hiemit von dem Waisengerichte der obgenannte Robert Nevermann resp. dessen Erben, sowie die Kinder der obgenannten weil. Marie Susanne Gottlieb, geb. Zeschke, resp. deren Erben aufgefordert, sich binnen der hiemit anberaumten peremtorischen Frist von 18 Monaten a dato, also spätestens den 25. October 1875 entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zum Empfange der qu. Capitalien resp. Geltendmachung ihrer Ansprüche an dieselben mit den rechtserforderlichen Nachweisen und Documenten zu melden, unter der ausdrücklichen Verwarnung, daß widrigenfalls über diese Capitalien, was Rechtens, verfügt werden soll. Nr. 396. 3

Riga-Rathhaus, den 25. April 1874.

Въ Сиротскомъ Судѣ Императорскаго города Риги находятся между прочими на сохраненіи:

1) для отсутствующаго моряка Роберта Невермана: присужденный ему согласно опредѣленію сиротскаго суда отъ 19. Октября 1857 года изъ наслѣдства умершей вдовы слесарныхъ дѣлъ мастера Анны Луизы Киннау, бывшей замужемъ за Неверманомъ, урожд. Тунеманъ, капиталъ, состоящій нынѣ въ разныхъ процентныхъ бумагахъ въ количествѣ 841 руб. и наличныхъ деньгахъ въ количествѣ 124 руб. 39¼ к.;
2) для дѣтей покойной Маріи Зузанны Готлибъ, урожд. Цешке: присужденный имъ согласно опредѣленію сиротскаго суда отъ 25. Ноября 1841 года изъ наслѣдства вдовы Цешке, урожд. Шлодовицкой, капиталъ въ 70 руб. 5 коп. состоящій нынѣ въ билетахъ Рижской Сберегательной кассы на 76 руб. и въ 71 руб. наличныхъ денегъ.

А такъ какъ по сіе время подлежащіе собственники не явились для полученія, а также о жизни и мѣстѣ пребыванія ихъ не получено никакого вѣрнаго свѣдѣнія, — то сиротскій судъ симъ вызываетъ вышепомянутаго Роберта Невермана или же его наслѣдниковъ, а равно дѣтей вышепоименованной умершей Маріи Зузанны Готлибъ урожд. Цешке или же ихъ наслѣдниковъ, явиться либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью для полученія упомянутыхъ капиталовъ въ теченіе назначаемаго симъ рѣшительнаго срока въ 18. мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, слѣдовательно не позже 25. Октября 1875 года, и представить законныя доказательства и документы своихъ требованій къ симъ капиталамъ, подъ опасеніемъ, что въ противномъ случаѣ о сихъ капиталахъ будетъ постановлено согласно законамъ. № 396. 3

г. Рига-ратгаузъ, 25. Апрѣля 1874 года.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des verstorbenen ehemaligen practischen Arztes Johann Friedrich **Kerkovius**, sowie an den Nachlaß der verstorbenen Glasermeistersfrau Eva **Jonas**, verwittwet gewesenen Beyermann, geb. Zerre, — Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 15. October 1874 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre etwanigen Ansprüche zu dociren, widrigenfalls sie mit solchen, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 282.

Riga-Rathhaus, den 15. April 1874. 1

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое либо требованіе къ наслѣдству, оставшемуся по смерти бывшаго практическаго врача Іогана Фридриха Керковіуса, а также къ наслѣдству, оставшемуся по смерти жены стекольныхъ дѣлъ мастера Эвы Іонасъ бывшей за мужемъ, за Бейерманомъ урожд. Церре, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 15. Октября 1874 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 282. 1

г. Рига-ратгаузъ, 15. Апрѣля 1874 года.

Von dem Rathe der Stadt **Walk** werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** der hierselbst mit Hinterlassung eines Testamentes verstorbenen verwittweten Frau des weil. Walkschen Bürgers und Schornsteinfegermeisters Ernst Schwan, Caroline Natalie **Schwan** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen oder aber das Testament der gedachten Caroline Natalie Schwan anfechten wollen und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten — hierdurch aufgefordert, sich binnen 6 Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 26. October 1874 bei diesem Rathe zu melden und ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll. Wonach sich also Jeder, den Solches angeht, zu richten hat. Nr. 520. 2

Walk-Rathhaus, am 26. April 1874.

Торги. Torge.

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Errichtung von Schiffsbefestigungs-Pfosten im Dünastrome unterhalb der neuen stehenden Eisenbahn-Brücke übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 16., 21. und 23. Mai d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 2. Mai 1874. Nr. 546. 1

Лица, желающія принять на себя производство работъ по наставленію свай для прикрѣпленія кораблей на р. Двинѣ внизъ отъ новаго желѣзнаго моста, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской коммисіи городской кассы 16., 21. и 23. Мая с. г., въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся.

Рига-ратгаузъ, 2. Мая 1874 года. № 546. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи его будетъ производиться торгъ 21. и переторжка 25. Мая сего года на отдачу въ 12-лѣтнее арендное содержаніе сѣнокоса за № VIII, состоящаго въ границахъ казеннаго имѣнія Магнусгофъ, величиною въ $10_{,64}$ дес.

Подробныя условія на отдачу въ содержаніе упомянутыхъ участковъ могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи въ присутственные дни съ 11 часовъ утра до 3 часовъ по полудни.

Желающіе участвовать въ торгахъ представляютъ залогъ, равняющійся годовой оброчной платѣ. № 2812. 3

г. Рига, 13. Мая 1874 года.

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß wegen Vergebung auf 12 Jahre des unter dem publ. Gute Magnushof belegenen Heuschlages sub VIII, groß $10_{,64}$ Dess., bei dieser Verwaltung ein Torg resp. Peretorg am 21. und 25. Mai dieses Jahres abgehalten werden wird.

Die näheren Bedingungen über die Verpachtung dieses Heuschlages können an allen Sitzungstagen von 11 Uhr Vormittags bis 3 Uhr Nachmittags bei der Baltischen Domainen-Verwaltung eingesehen werden.

Reflectirende haben einen Salog im Betrage der Jahres-Pachtsumme zu bestellen. Nr. 2812. 3

Riga, den 13. Mai 1873.

Вслѣдствіе предписанія Почтоваго Департамента отъ 29. Апрѣля за № 6891, Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что 23. сего Мая въ 2. часа по полудни на дворѣ зданія Рижской губернской почтовой конторы будутъ продаваться съ публичнаго торга старые чемоданы и сумки пришедшіе въ негодность къ дальнѣйшему употребленію. № 4114. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Landgericht wird hierdurch bekannt gemacht, daß in **Specialconcurssachen** das dem Lehrer L. **Bang** gehörige Grundstück Carlshof sammt Appertinentien und Inventarium betreffend, auf Antrag des Herrn Hofgerichtsadvocaten R. Schöler als gerichtlich bestellten Concurscurator das genannte 1½ Werst von dem Hakelwerk Oberpahlen im Fellinschen Kreise belegene Grundstück **Carlshof** sammt dem darauf befindlichen großen 2½ Stockwerk hohen steinernen Wohnhause und sämmtlichen Appertinentien zur Ermittelung eines durch das künftige Classifications-Urtheil unter die Concursgläubiger zu distribuirenden festen Massenbestandes in zweien Tagen am 21. und 22. Juni d. J. und falls in gesetzlicher Anordnung darauf angetragen würde im nachfolgenden Peretorge am 25. Juni d. J. allhier bei dem Pernauschen Landgericht unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden wird:

1) daß der Meistbieter zur Vermeidung des bei etwaiger Zahlungssäumigkeit sofort für seine Rechnung und Gefahr zu bewerkstelligenden abermaligen öffentlichen Verkaufs des qu. Immobils verbunden sei, den diesseitigen Zuschlagsabscheid sammt einem der Meistbotsumme entsprechenden Krepoststempelbogen, der Vierprocentposchlin, 3 Rbl. an Documentenposchlin und 3 Rbl. an Publicationskosten, sofort bei der Krepostexpedition Eines Erlauchten Hofgerichts zur Corroboration vorzustellen, den Meistbotschilling aber binnen 6 Wochen vom Tage des Zuschlagsabscheides bei diesem Landgericht einzuzahlen und ihn von demselben Tage an bis zur völligen Berichtigung mit 6% zu verzinsen, worauf erst die Einweisung des Subhastationsobjects an den Meistbieter auf dessen alleinige Rechnung angeordnet werden soll,
2) daß der Meistbieter das qu. Grundstück sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande zu empfangen und wegen etwaiger Prä- und Reprätensionen, von der Zeit der Subhastation bis zur Einweisung, sich mit dem Inhaber des qu. Grundstücks für eigene Gefahr und Rechnung auseinanderzusetzen habe, ohne dafür eine Evictionsleistung von der Concursmasse oder Schadloshaltung aus dem Meistbotschilling verlangen zu dürfen,
3) daß der Meistbieter alle Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln, und ohne dafür irgend eine Abrechnung vom Meistbotschilling beanspruchen zu dürfen, trage und die allhier geursachten sofort baar einzuzahlen habe,
4) daß der Zuschlag im letzten Torge, oder falls darauf angetragen würde, im nachfolgenden Peretorge ertheilt werden soll,

und werden daher Kaufliebhaber aufgefordert, in den obgenannten Torgterminen zu gewöhnlicher Sessionszeit hierselbst bei diesem Landgericht sich einzufinden und Bot- und Ueberbot zu verlautbaren.

Fellin, den 29. April 1874. Nr. 940. 3

Курляндская Казенная Палата доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что при ней будетъ производиться 21. Мая 1874 г. торгъ и 24. тогоже мѣсяца и года переторжка, съ 12 часовъ полудня, изустно и съ допущеніемъ подачи запечатанныхъ объявленій, на отдачу съ 1. Іюля 1874 по 1. Іюля 1879 г. въ содержаніе Ворменской и Шноренской почтовыхъ станцій въ Курляндской Губерніи, съ комплектомъ на Ворменской станціи 5 и на Шноренской станціи 8 почтовыхъ лошадей, одновременно въ двухъ видахъ: 1) по надлежаще измѣненнымъ и дополненнымъ нормальнымъ кондиціямъ и 2) по системѣ вольныхъ почтъ на 5 лѣтній періодъ, съ приплатою изъ Государственнаго земскаго сбора по утвержденнымъ для сего условіямъ, также на 5-ти лѣтній періодъ.

А потому желающіе принять на себя содержаніе въ одномъ изъ означенныхъ видовъ вышепомянутыхъ почтовыхъ станцій приглашаются прибыть въ Присутствіе Курляндской Казенной Палаты къ вышеозначеннымъ срокамъ до полудня и изустно заявить свои требованія, заранѣе представивъ въ Палату при просьбахъ на обыкновенной гербовой бумагѣ виды о своемъ званіи и благонадежные залоги на третью часть годовой за каждую станцію платы, наличными деньгами или законными процентными бумагами Кредитныхъ Установленій по курсу, или же подать или прислать въ сію же Палату, но отнюдь не позже 12 часовъ дня торга т. е. 21. Мая 1874 г. запечатанныя о своихъ требованіяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ установленныхъ ст. 1907—1913 т. X ч. I св. зак. гражд. изд. 1857 г. и съ требуемыми залогами и документами.

При чемъ присовокупляется: 1) что на означенныхъ выше торгахъ цѣны должны быть объявлены: при содержаніи станцій по нормальнымъ кондиціямъ — за каждую лошадь, начиная пониженіе таковыхъ цѣнъ съ оцѣночной суммы, а при отправленіи гоньбы на правахъ вольныхъ почтъ — за каждую станцію всю; 2) что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи

Курляндской Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и 3) что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія на сбавки отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Митава, 6. Мая 1874 г. № 7164. 2

Der Kurländische Kameralhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei demselben am **21. Mai 1874** ein Torg und am **24.** desselben Monates und Jahres ein Peretorg von 12 Uhr Mittags ab, mündlich und mit Zulassung versiegelter Angebote für die Vergebung vom 1. Juli 1874 bis zum 1. Juli 1879 in Unterhaltung der Wormenschen und der Schnorenschen Poststationen des Kurländischen Gouvernements, mit dem zu haltenden Pferdebestande von 5 Pferden auf der Wormenschen Station und von 8 Pferden auf der Schnorenschen Station, gleichzeitig in zweifacher Gestalt abgehalten werden wird und zwar: 1) nach den gehörig veränderten und ergänzten Normalconditionen und 2) nach dem System der freien Posten auf 5 Jahre, mit Zuzahlung aus der Reichspräстandensteuer nach den hierfür bestätigten Bedingungen ebenfalls auf 5 Jahre.

Es werden demnach alle Diejenigen, welche gesonnen sind die Unterhaltung der genannten Poststationen in einer der vorbesagten Gestalten zu übernehmen, desmittelst aufgefordert, sich zu den obangegebenen Torgterminen Vormittags im Sessionslocale des Kurländischen Kameralhofes zu melden und ihre Anforderungen mündlich zu verlautbaren, zeitig vorher aber ihre gehörigen Standes-Legitimationen und sicheren Salogge auf den dritten Theil der jährlichen Unterhaltszahlung für eine jede Station, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten nach dem Cours, bei auf ordinairem Stempelpapier geschriebenen Gesuchen bei dieser Palate zu verabreichen, oder aber ihre diesbezüglichen Mindestforderungen in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 21. Mai 1874 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X Thl. I des Sw. d. Civilgesetze Ausgabe v. J. 1875 enthaltenen Regeln und mit den erforderlichen Saloggen und Legitimationen bei dieser Palate zu verabreichen oder an dieselbe einzusenden.

Wobei hinzugefügt wird 1) daß auf den obberegten Torgen die Preisforderungen folgendermaßen verlautbart werden müssen: bei der Unterhaltung der Stationen nach den Normalbedingungen — für jedes Pferd, beginnend den Minderbot von der taxirten Unterhaltssumme, bei dem Postbetriebe nach den Rechten der freien Posten aber — für eine jede Station im Ganzen; 2) daß die resp. Torgbedingungen in der Kanzellei des Kurländischen Kameralhofes an den Sitzungstagen und Stunden eingesehen werden können und 3) daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote und Mindestforderungen von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 7164. 2

Schloß-Mitau, den 6. Mai 1874.

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда Петровъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на Завсковьи, въ д. Землянскаго, симъ объявляетъ, что, на удовлетвореніе претензіи Псковскаго Отдѣленія Государственнаго Банка, въ суммѣ 1370 руб. съ % по векселю, судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 98 р. 93 к., будетъ продаваться съ публичнаго торга, въ залѣ засѣданій Псковскаго Окружнаго Суда, 23. Мая 1874 года, съ 10 часовъ утра, недвижимое имѣніе Псковскаго 2. гильдіи купца Ивана Николаева Хмѣлинскаго, заключающееся въ сельцѣ Зуи, въ коемъ всего удобной и неудобной земли до 138 десятинъ, домъ деревянный, на каменномъ фундаментѣ, деревянный флигель, разныя хозяйственныя постройки и три сада, состоящее Псковской губерніи и уѣзда, въ 10 верстахъ отъ г. Пскова, оцѣненное въ 3000 руб. Село Зуи находится въ залогѣ у жены Надворнаго Совѣтника Елены Августовой Пашковской, въ суммѣ 6000 руб. безъ %. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы; желающіе торговаться могутъ видѣть опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся, въ Канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда, до начала торга. № 182. 1

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда Назыревъ, жит. въ 1. части г. Пскова, по Сергіевской улицѣ, въ домѣ Гординыхъ, симъ объявляетъ, что 30. Мая сего года, въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, будетъ продаваться недвижимое имѣніе Псковскаго 2. гильдіи купца Ивана Николаева Хмѣлинскаго за неплатежъ женѣ надворнаго совѣтника Еленѣ Августовой Пашковской, по исполнительному листу Псковскаго Окружнаго Суда, отъ 4. Декабря 1873 г. за № 3280, — 3000 руб. съ % съ 10. Октября 1873 г. по день уплаты, неустойки 600 руб., судебныхъ издержекъ 29 руб. 60 коп. и за веденіе дѣла 218 руб. $66^{2}/_{3}$ коп., заключающееся: а) въ каменной двухъ-этажной лавкѣ съ мѣстомъ подъ оною, состоящей въ 1. части г. Пскова, въ гостинномъ дворѣ, въ хрустальномъ ряду, подъ № 5 и б) каменной одно-этажной лавкѣ съ мѣстомъ подъ оною, состоящей въ 1. части городѣ Пскова, въ рыбномъ ряду, подъ № 3. Имѣніе это заложено г-жѣ Пашковской въ 3000 руб. и оцѣнено: лавка подъ № 5 въ 2000 р., и лавка подъ № 3 въ 1000 руб., съ каковой оцѣнки и начнется торгъ. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда. № 197. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда Назыревъ, жит. въ 1. части г. Пскова, по Сергіевской улицѣ, въ домѣ Гординыхъ, симъ объявляетъ, что 30. Мая сего года, въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій Псковскаго окружнаго суда будетъ продаваться недвижимое имѣніе Псковскаго 2. гильдіи купца Ивана Николаева Хмѣлинскаго за неплатежъ торговому дому Гансъ Дидрихъ Шмидтъ и Ко., по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда отъ 20. Ноября 1873 г. за № 3153, 5381 р. 32 к. съ % съ 25. Сентября 1873 г. по день уплаты, судебныхъ издержекъ 50 руб. 37 к. и за веденіе дѣла 303 р. 50 к., заключающееся въ каменномъ двухъ-этажномъ домѣ съ разными надворными постройками и мѣстомъ, состоящее въ 3. части г. Пскова, на Запсковьи, по Образской улицѣ. Имѣніе это заложено въ Виленскомъ земельномъ банкѣ въ 9100 р. и оцѣнено для торговъ въ 8000 руб., съ каковой оцѣнки и начнется продажа. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 191. 1

Невельское Уѣздное Полицейское Управленіе согласно постановленію своему 18. Марта состоявшемуся симъ объявляетъ, что въ присутствіи сего Управленія 28. Мая будутъ производиться торги съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на продажу 34 десятинъ земли съ угодьями, принадлежащей Невельскому мѣщанину Артемію Васильеву Валдаю, состоящей въ 1. станѣ Невельскаго уѣзда Селенія Фатыня за неплатежъ Невельскимъ мѣщанамъ Марьѣ Антоновой и Дарьѣ Павловой Валдаевымъ по двумъ векселямъ каждой по 1000 руб., а такъ же для помѣщика Рентельна 5 руб., земля эта съ угодьями оцѣнена по десятилѣтней сложности въ 973 руб. 90 коп., а потому желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на означенное число въ сіе Управленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены всѣ бумаги до сей продажѣ относящіяся. Марта 28. дня 1874 года. № 2740. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Vom rigaschen Börsen-Comité wird hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß das Domesnäßsche

Leuchtschiff

am 15. Mai c. aus dem Winterlager auf seinen Stationspunkt abgeführt worden ist.

Riga, den 15. Mai 1874.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 15. Мая 1874 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)